

주 일 예 배

Sunday Worship Service

예배 Worship	I	II	III	IV
시간 Time	오전 9:00	오전 11:00	오후 1:00	오후 3:00
사회 Presider	이기영 목사	엄현목 목사	정용만 목사	김완기 목사
기도 Prayer	김영주 장로	김창국 장로	현준봉 장로	이세영 장로

예배 전 찬양(예배 15분 전) · I 예수 십자가에 홀린 피로써 외 / 플룻차복회(임마누엘 오케스트라)

II 내 구주 예수를 더욱 사랑 외 / 첼로이화영(할렐루야 오케스트라)

III 참 아름다워라 외 / 바이올린 이지은(아멘 오케스트라)

IV 주의 사랑 비칠 때에 외 / 알토이보람(벤허 찬양대)

목도 Choral Prelude 다 합 께

예배에 부름 Call to Worship 시편 59:17 사 회 자
나의 힘이시여 내가 주께 찬송하오리니 하나님은 나의 요새이시며
나를 긍휼히 여기시는 하나님임이니이다

기원 Invocation 사 회 자

*찬송 Hymn 70(구 79) 피난처 있으니 다 합 께

*신앙고백 The Apostles' Creed 사도신경 다 합 께

전능하신 천지를 만드신 하나님 아버지께 내가 감사하며, 그 외아들 우리 주 예수 그리스도를 믿사오니,
이는 성령으로 잉태하사 동정녀 마리아에게 나시고, '본디오 빌라도'에게 고난을 받으사, 십자가에 못 박혀 죽으시고,
장사한 지 사흘 만에 죽은 자 가운데서 다시 살아나시며, 하늘에 오르사, 전능하신 하나님 우편에 앉아 계시다가,
저리로서 산 자와 죽은 자를 심판하러 오시리라. 성령을 믿사오며, 거룩한 공회와 성도가 서로 교통하는 것과
죄를 사하여 주시는 것과 몸이 다시 사는 것과 영원히 사는 것을 믿사옵나이다. 아멘.
I believe in God the Father Almighty, Maker of heaven and earth, and in Jesus Christ, His Only Son our Lord,
who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, dead, and buried;
He descended into hell; The third day He rose again from the dead; He ascended into heaven, and sitteth on the right hand of God
the Father Almighty; from thence He shall come to judge the quick and the dead. I believe in The Holy Spirit, the Holy Universal Church,
The Communion of Saints, The forgiveness of sins, The resurrection of the body. And the life everlasting. Amen.

*성서교독 Responsive Reading 시편 24:1~6 다 합 께

사회자 / 땅과 거기에 충만한 것과 세계와 그 가운데에 사는 자들은 다 여호와와의 것이로다

Presider / The earth is the LORD's, and everything in it, the world, and all who live in it;

성도 / 여호와께서 그 터를 바다 위에 세우심이여 강들 위에 건설하셨도다

People / for he founded it upon the seas and established it upon the waters.

사회자 / 여호와와의 산에 오를 자가 누구며 그의 거룩한 곳에 설 자가 누구인가

Presider / Who may ascend the hill of the LORD? Who may stand in his holy place?

성도 / 곧 손이 깨끗하며 마음이 청결하며 뜻을 허탄한 데에 두지 아니하며 거짓 맹세하지 아니하는 자로다

People / He who has clean hands and a pure heart, who does not lift up his soul to an idol or swear by what is false.

사회자 / 그는 여호와께 복을 받고 구원의 하나님께 의를 얻으리니
Presider / He will receive blessing from the LORD and vindication from God his Savior.

성도 / 이는 여호와를 찾는 족속이요 야곱의 하나님의 얼굴을 구하는 자로다
People / Such is the generation of those who seek him, who seek your face, O God of Jacob.

찬송 Hymn 28(구 28) 복의 근원 강림하사..... 다 함 께

기도 Prayer 장 로

성경봉독 Scripture Reading I II III 로마서 Rom. 1:16~17..... 사 회 자

IV 창세기 39:1~6

헌금 Offering 다 함 께

I 내 구주 예수를 더욱 사랑 / 바이올린 김한울

II 아 하나님의 은혜로 I Know not Why God's Wondrous Grace / 소프라노 김희연

III 예수를 나의 구주 삼고 / 플루트 이 진

IV 저 높은 곳을 향하여 / 소프라노 정정희

봉헌기도 Offering Prayer 설 교 자

찬양 Anthem ... I 성령 / 임마누엘 찬양대 • 오케스트라(지휘: 송정훈, 오르간: 김한나)

II 은혜의 자리 Place of Grace / 할렐루야 찬양대 • 오케스트라(지휘: 임성화, 오르간: 최인경)

III 은혜의 자리 / 아멘 찬양대 • 오케스트라(지휘: 이요셉, 오르간: 김선영)

IV 평생토록 찬양 / 벨렐 찬양대 • 오케스트라(지휘: 이상주, 오르간: 구자의)

설교 I II III 하나님의 의 이원용 목사

Sermon ? Rev. Rhee Won Yong

IV 여호와께서 함께 하심..... 김용은 목사

*찬송 Hymn I II III 516(구 265) 옳은 길 따르라 의의 길을..... 다 함 께

IV 438(구 495) 내 영혼이 은총 입을

*축도 Benediction 설 교 자

*폐회송 Choral Postlude 찬 양 대

*폐회선언 Closing 사 회 자

*표는 회중 모두 일어나는 표입니다.

2016년도 단기선교 워크북

[선교지 : 인도네시아 스마랑]

2016.7.25(월) ~ 8.02(화)/(8박9일)



9교구 2팀
(팀번호 : 2016-02)

♣ 목 차 ♣

▶ 표 지	1
▶ 목 차	2
▶ 단기선교 기도제목	3
▶ 선교구호	4
▶ 개인별업무분장/조편성현황	5
▶ 사역개요	6
▶ 사역국정보	7
▶ 훈련계획서	10
▶ 금식기도표	11
▶ 사역을 정리하면서	37
▶ 동말레이시아어 일반언어 (필수)	38
▶ 동말레이시아어 참고 언어	41
▶ 비상 연락망	45
▶ 기타 (입출국시 서류작성 요령)	46

♣ 2016 단기선교 기도제목 ♣

- (1) 예수님의 은혜로 영적으로 준비된 선교팀이 되게 하소서
- (2) 오직 예수님만을 믿고 의지함으로 악한 영적 세력의 방해들을 이겨 내게 하소서
- (3) 예수 그리스도의 십자가 복음으로 선교지의 악한 권세가 무너지게 하소서
- (4) 팀원들이 자신의 방법, 경험, 지혜를 내려 놓고 자기를 부인하고 오직 성령의 인도하심에 순종하여 십자가 복음만 전하게 하소서
- (5) 주님께서 예비하신 선교지의 영혼들을 만나게 하시고 그 영혼들이 주님을 영접하게 하소서
- (6) 사역 중에 현지의 문화, 기후, 환경 등을 잘 극복하고 강건하게 사역 감당하게 하소서
- (7) 복음의 씨앗이 뿌려진 곳마다 주님의 교회가 세워지게 하소서
- (8) 선교 방침을 준수하며 팀원과 주 안에서 서로를 배려하며 하나되게 하소서
- (9) 예수님의 마음을 갖고 영혼을 사랑하며 선교를 진행하게 하소서
- (10) 선교 이후에도 현지의 영혼들이 주님의 은혜를 입게 하옵소서

♣ 선교 구 호 ♣

- (1) 기도와 말씀으로 선교하자
- (2) 성경의 능력으로 선교하자
- (3) 믿음과 순종으로 선교하자
- (4) 자기를 부인하고 십자가를 지고 선교하자
- (5) 겸손과 섬김으로 하나 되어 선교하자
- (6) 낮에는 복음 전파 밤에는 영적 무장
- (7) 나는 주님 오실 때 까지 선교사다. 아멘.

* 팀 훈련 및 현지 매일 경건회 및 평가회 시에 팀장이 선창하고 팀원이 복창한다

♣ 개인별 업무분장 ♣

업 무	담 당	업무 분장 내용
팀 장	김원기	팀 총괄, 기도회 인도, 말씀 인도, 사역점검 팀 영성 관리, 개인별 업무 분담, 사역지도, 팀원 관리, 현지 도착보고 및 귀국보고, 노방전도, 방문전도
총 무	박정혜	훈련 계획 및 사역 계획 수립, 숙소 및 차량 섭외, 제반 행정 업무, 항공권 관련 업무 및 예약 확인 현지에서 여권 및 항공권 관리, 노방전도, 방문전도
서 기	최종란	각종 일지 기록 및 종합, 소감문, 사역 보고서 작성, 워크북 작성, 이메일 북 관리 및 제출, 노방전도, 방문전도
회 계	이복희	선교팀 예산 관리(수입, 지출), 환전 업무, 회계보고, 노방전도, 방문전도
의 료	이복순	의약품 수급 및 관리, 노방전도, 방문전도
찬 양	김용원	찬양, 노방전도, 방문전도

♣ 조 편성 현황 ♣

구 분	조 장	조 원
1조	김원기	이복희, 김용원
2조	박정혜	이복순, 최종란

♣ 사 역 개 요 ♣

1. 주 제 : “하나님의 나라를 전파하라”
2. 표 어 : “하나님의 나라를 전파하며 예수그리스도에 관한 모든 것을 가르치라”
3. 주제성구 : 사도행전 28장 31절

“하나님의 나라를 전파하며 주 예수 그리스도에 관한 모든 것을 담대하게
거침없이 가르치더라”

4. 주제찬송 : 빛의 사자들이여 (502장)
5. 선 교 자 : 인도네시아 스마랑 지역
6. 사역기간 : 2016년 7월 25일(월) ~ 8월 02일(화) / 8 박 9 일
7. 사역내용

- 1) 정탐사역 : 현지에서 정탐을 겸하여 사역을 실시한다.
- 2) 노방전도사역 : 현지 정황을 살피며 실시한다.
- 3) 축호전도사역 : 전체팀원을 3인 1조로 구성하여 가가호호 방문하여 실시한다
- 4) 어린이전도사역 : 학교에 협조를 받아 율동과 찬양으로 실시한다.
- 5) 가정방문사역 : 주님 믿는 가정을 방문하여 예배를 드리며 가정교회를 세울수 있도록 기도하며 교제를 나눈다.

1. 사역국 정보

1-1. 인도네시아 전반 및 자바섬



- 언어 : 인도네시아어 글로벌화 앱 모바일 앱
- 면적 : 1,904,569km² 세계15위 (CIA 기준)
- 인구 : 약 251,160,124명 세계4위 (CIA 기준)
- GDP : 9282억\$ 세계16위 (2012 IMF 기준)
- 일인당 국민소득 : 3456 달러(2011년 기준)
- 화폐 : 루피아(Rp : 1Rp = 8 원)
- 수도 : 자카르타
- 기후 : 완전한 열대성 기후.

동남아시아 계절풍대의 전형적인 특징을 보인다. 일반적으로 연중 높은 기온을 나타내 거의 전지역이 평균기온 25~27℃를 기록하며 적도변의 중앙지대에서는 월별 변화가 거의 나타나지 않는다. 강수량은 몬순의 영향을 크게 받아 중심부에 해당되는 적도 부근의 연중 강우 지역을 제외하면 대체로 건기(乾期)와 우기(雨期)의 구별이 뚜렷하다.

- 종교 : 이슬람교 87%, 개신교 6%, 가톨릭, 힌두교, 불교

2억4천만 (2011년) 중 약 85%이상이 이슬람교를 믿고 있습니다. 이는 아랍 전체의 무슬림들을 합한 숫자 보다 많습니다. 인도네시아의 법은 누구나 한 가지 종교를 갖도록 되어있으나 남에게 전도하는 것은 불법으로 되어있습니다. 그러므로 인도네시아 선교에는 많은 어려움이 따르며 지역에 따라 신변의 위협을 느낄 수도 있습니다.

자바, 수마트라 등 여러 지역에서 최근 5년간 600여 교회가 이슬람 극렬 세력에 의해 불타고 무너졌으며 이 과정에서 목숨을 잃은 경우도 있었습니다. 그리고 그들은 교회의 신규 건축을 계속 방해하고 있습니다. 그러나 이러한 박해에도 불구하고 성경의 바람이 인도네시아에서 계속 일어나고 있습니다.

지금 인도네시아 땅에는 500여 종족이 있는데 아직 한 번도 복음을 듣지 못한 잃어버린 영혼들이 많이 있습니다.

Java 島 자바는 부근의 마드라성 등을 합쳐도 면적이 13 만 2,000 km² 로 수마트라나 보르네오(칼리만탄)보다 작은 섬이나 예부터 인도네시아의 중심이었다. 인도네시아 총 인구의 반이 넘는 인구가 이 섬에 거주하고 있으므로 인구 밀도는 대단히 높다.



스마랑(인도네시아어: Semarang)은 인도네시아자와통아 주의 주도로, 면적은 225.17 km², 인구는 1,393,000 명(2003 년 기준)이다. 인도네시아에서 다섯 번째로 큰 도시이다. 네덜란드의 식민 통치 때부터 대표적인 무역 도시로 성장했으며 중국 영나라의 탐험가 정화가 이 곳을 탐험하기도 했다.

(Sumatra 島 수마트라는 북단의 우에섬에서 남단의 크라카타우섬에 이르기까지 적도를 중앙에 끼고 남북으로 약 2,500km 에 달하는 긴 섬이다. 본격적인 개발은 20 세기에 들어와서 시작되었는데 메단, 아체, 란통, 팔렘방 등지에는 담배, 고무, 차, 코코야자 등의 농장이 설치되어 있다. 현재 인구과잉인 자바의 농민을 수마트라로 이주시키는 계획이 진행중에 있다.)

1. 사역지 참조 사항

1-1. 영적 상황 :

이 지역의 기독교인들은 대부분 명목상의 크리스천으로 실제로는 애니미즘을 믿는 사람들입니다 => 복음의 손길이 필요합니다.

도시지 무슬림 지역은 저항이 심하며, 카톨릭 지역은 비교적 개방적임.

1-2. 추천음식 : 화교 식당 음식 추천 ; 닭튀김, 생선찜, 야채 볶음, 쇠고기 생선볼 스프 등

1-3. 기사 숙소 정보 :

2-3-1. 차량 :

- 대부분 7 인승 (국가 도로 사정), 10 인승 이상은 구하기가 어렵고 사전에 예약해야 함
- 우리팀은 7 인승 2 대 사용. 대당 1 일 700,000 루피 (취발유 별도) 를 지급하였으나 너무 높은 가격으로 사용한 것으로 확인되었음. 7 인승 기준 대당 500,000 루피 이하가 (취발유 별도) 적당한 가격일 것으로 사료됨.
- 10 인승 이상 차량 비용은 대략 800,000 루피 이하가 예상되는 것으로 확인하였음.

1-1. 사역 시 유의 사항

- 7 인승 차량이 대부분이어서 6 명 팀 구성이 추천됩니다.
- 차량 비용 : 에어컨이 가동되는 차량은 하루 US\$120 정도입니다.
- 사역지에서 가장 어려웠던 면은 기사들이 위촉되어 시간을 끈다거나 쉽게 마을로 들어가지 못하는 일이 발생되기도 하여 어려웠습니다.
- 경찰들이 부당한 이유를 들어가며 기사들에게 뇌물을 요구하는 경우가 있었고 우리에게 직접 오는 것이 아니라 기사들에게 다가가 압박을 주는 경우가 있습니다.
- 그 동안의 다른 국가에 비해 물가가 비교적 높아서 재정관리에 어려움이 발생할 수 있었습니다. 또한 상인들이 솔직하지 못하고 바가지 혹은 기만하려는 경향이 있어서 식사 전에는 반드시 가격을 합의 하고 식사를 해야 합니다. 때문에 회계를 맡으신 분이 수시로 금전 관리를 해서 사역비가 모자라는 경우를 방지해야 할 것 같습니다. 또 정탐사역이다 보니 예상치 못한 부분에서 지출이 있는 경우가 있었습니다.
- 생각보다 카톨릭 교회가 굉장히 많았습니다. 하지만 이들이 정말 믿는 것이 아닌 경우가 많았고 정작 전도를 시작하면 처음 듣는 듯한 모습을 보이며 관심을 가지는 경우가 많았습니다. 때문에 이들에게 다시 한번 말씀을 전하고 하나하나 자세히 짚어주는 전도 방법이 효과적인 것 같습니다.

1-2. 기타 주의 사항

1-3.

자카르타	국제선	국내선
자카르타	Rp. 150,000	
폰티아낙	Rp. 75,000	Rp. 30,000

- 인도네시아 공항은 공항세를 지불해야 한다.
-
- 비자 발급 비는 \$20 이고 국내 공항에서 발급 받을 수 있다.
- 여권 유효 기간이 한국으로 돌아오는 날로부터 6 개월 이상이 되어야 입국이 가능하다.
- 한국에서 자카르타로 들어가는 비행기 안에서 이민관 직원들이 입국 수속을 진행한다.
- 비행기에서 내릴 때에는 바로 지나갈 수 있게끔 통행증(?)같은 것을 나누어 준다.
- 비행 시간은 스미라까지 2 시간 소요 된다.

훈 련 계 획 서

일 자	시 간	훈 련 내 용	장 소
4/17 (주일)	15:00~15:30	. 1차 심사 (팀장,총무,서기)	선교위원회
	16:00~17:00	. 선교 기도 (1)	갈릴리움
	18:00~19:00	. 팀훈련 (1)	교308호
4/24 (주일)	16:00~17:00	. 선교 기도 (2)	갈릴리움
	18:00~19:00	. 팀훈련 (2)	교308호
5/01 (주일)	15:00~16:00	. 언어훈련 (1)	교405호
	16:00~17:00	. 영성훈련 1차 (이경민 목사님)	교501호
	18:00~19:00	. CMTC 1차	베다니움
5/08 (주일)	18:00~19:00	. CMTC 2차	베다니움
5/15 (주일)	15:00~16:00	. 언어훈련 (2)	교405호
	16:00~17:00	. 선교 기도 (3)	갈릴리움
	18:00~19:00	. 팀훈련 (3)	교308호
5/22 (주일)	15:00~16:00	. 언어훈련 (3)	교405호
	16:00~17:00	. 선교 기도 (4)	갈릴리움
	18:00~19:00	. 팀훈련 (4)	교308호
5/29 (주일)	15:00~16:00	. 언어훈련 (4)	교405호
	18:00~19:00	. 팀훈련 (5)	교308호
6/05 (주일)	15:00~15:30	. 2차 심사(영성: 교구)	교501호
	16:00~17:00	. 선교 기도 (5)	갈릴리움
	18:00~19:00	. 팀훈련 (6)	교308호
6/12 (주일)	15:00~16:00	. 언어훈련 (5)	교405호
	16:00~17:00	. 선교 기도 (6)	갈릴리움
	18:00~19:00	. 팀훈련 (7)	교308호
6/19 (주일)	18:00~19:00	. 팀훈련 (8)	교308호
6/26 (주일)	15:00~15:30	. 3차 심사(언어, 행정: 전원 교구)	교501호
	18:00~19:00	. 팀훈련 (9)	교308호
7/01~02 (금-토요일)	22:30~05:00	. 영성훈련 2차(이경민 목사님)	충현기도원
	07:00~08:30	. 팀훈련 (10)	
7/10(주일)	15:00~16:00	. 언어훈련 (6)	교405호
	18:00~19:00	. 팀훈련 (11)	교308호
7/17 (주일)	15:00~15:30	. 4차 심사(언어, 직무 및 최종 점검)	선교위원회
	18:00~19:00	. 팀훈련 (12)	교308호
7/22 (금요일)	19:00~21:00	. 금찬 파송식	본당
7/25 (월요일)	05:00~05:30	. 새벽기도예배	본당
	05:45~06:15	. 파송예배	베다니움

♣ 금식 기도표 (하루 한 끼) ♣

성 명	날짜 (요일)	성 명	날짜 (요일)
김원기	6월23일(목)	최종란	7월13일(수)
박정혜	6월24일(금)	이복희	7월14일(목)
최종란	6월25(토)	이복순	7월15일(금)
이복희	6월26일(주일)	김용원	7월16일(토)
이복순	6월27일(월)	김원기	7월17일(주일)
김용원	6월28일(화)	박정혜	7월18일(월)
김원기	6월29일(수)	최종란	7월19일(화)
박정혜	6월30일(목)	이복희	7월20일(수)
최종란	7월1일(금)	이복순	7월21일(목)
이복희	7월2일(토)	김용원	7월22일(금)
이복순	7월3일(주일)		
김용원	7월4일(월)		
김원기	7월5일(화)		
박정혜	7월6일(수)		
최종란	7월7일(목)		
이복희	7월8일(금)		
이복순	7월9일(토)		
김용원	7월10일(주일)		
김원기	7월11일(월)		
박정혜	7월12일(화)		

♣ 현지사역 일일 시간 계획 ♣

시 간 계 획	내 용
~ 06 : 00	기 상
06 : 00 ~ 06 : 30	아침 경건회
06 : 30 ~ 08 : 00	아침 식사
08 : 00 ~ 12 : 00	오전 사역
12 : 00 ~ 13 : 00	점심 식사
13 : 00 ~ 17 : 00	오후 사역
17 : 00 ~ 18 : 00	숙소 복귀
18 : 30 ~ 19 : 30	저녁 식사
19 : 30 ~ 22 : 00	저녁 평가회
22 : 00 ~	취 침

♣ 현지 예배 계획 ♣

구 분	사역지 도착예배	주일 예배	사역 종료 예배
일 시	7월 25일(월)	7월 31일 (주일) (본 교회 예배순서 별지 후보 참조)	7월 31일 (주일)
사 회	김원기 집사		김원기 집사
목 도	다같이		다같이
찬 송	500장		507장
신앙고백	다같이		다같이
기 도	박정혜 권사		이복희 권사
성 경	행 1장		행 13장
설 교	김원기 집사		김원기 집사
합심기도	다같이		다같이
주기도문	다같이		다같이

♣ 기도회 (경건회 및 평가회) 계획 ♣

일자	구 분	시 간	찬 송	기 도	말 씀	비 고
7월25일 (월)	도착예배		500장	박정혜 권사	행1장	
7월26일 (화)	아침 경건회	06:00~06:30	497장	최종란 집사	행2장	기도회 : 김원기
	사역 평가회	19:30~21:00	407장	이복희 권사	행3장	박정혜
7월27일 (수)	아침 경건회	06:00~06:30	202장	이복순 집사	행4장	최종란
	사역 평가회	19:30~21:00	295장	김용원 권사	행5장	이복희
7월28일 (목)	아침 경건회	06:00~06:30	447장	박정혜 권사	행6장	이복순
	사역 평가회	19:30~21:00	549장	최종란 집사	행7장	김용원
7월29일 (금)	아침 경건회	06:00~06:30	520장	이복희 권사	행8장	김원기
	사역 평가회	19:30~21:00	134장	이복순 집사	행9장	박정혜
7월30일 (토)	아침 경건회	06:00~06:30	529장	김용원 권사	행10장	최종란
	사역 평가회	19:30~21:00	518장	박정혜 권사	행11장	이복희
7월31일 (주일)	아침 경건회	06:00~06:30	210장	최종란 집사	행12장	이복순
	사역 종료예배 및 평가회	19:30~21:00	507장	이복희 권사	행13장	김용원
8월1일 (월)	아침 경건회	06:00~06:30	336장	이복순 집사	행14장	김원기

♣ 현 지 사 역 일 정 ♣

9교구 2팀

일 자	사역일정 및 계획	사 역 내 용	비 고
7.25(월)	11:00 인천공항->자카르타 경유 -> 스마랑 20:50 도착	가루다항공(GA -> GA) 비행시간 9시간 30분 도착예배	
7.26(화)	아침경건회 스마랑 오후사역 저녁평가회	정탐 노방전도 , 방문 전도.	
7.27(수)	06:00~06:30 경건회 08:30~12:00 정탐과 사역 14:00~18:00 정탐과 사역 20:00~21:00 사역평가회	조별 축호 및 노방전도 일대일 전도 평가 및 익일 사역준비	
7.28(목))	06:00~06:30 경건회 10:00~11:00 주일예배 14:00~18:00 정탐과 사역 20:00~21:00 사역평가회	주일예배 조별 축호 및 노방전도 평가 및 익일 사역준비	
7.29(금)	06:00~06:30 경건회 08:30~12:00 정탐과 사역 14:00~18:00 정탐과 사역 20:00~21:00 사역평가회	조별 축호 및 노방전도 일대일 전도 평가 및 익일 사역준비	
7.30(토)	06:00~06:30 경건회 10:00~11:00 주일예배 14:00~18:00 정탐과 사역 20:00~21:00 사역평가회	조별 축호 및 노방전도 일대일 전도 평가 및 익일 사역준비	
7.31(주일)	06:00~06:30 경건회 08:30~12:00 정탐과 사역 14:00~18:00 정탐과 사역 20:00~21:00 사역평가회	조별 축호 및 노방전도 일대일 전도 평가 및 익일 사역준비	
8.01(월)	사역지 -> 스마랑 이동 (차량) 17:35 -> 자카르타(23:25)	GA ->GA 비행시간 약 1시간10분	
8.02(화)	인천공항 (08:30) 도착	비행시간 약 7시간5분 도착보고 후 귀가	

(통일 40) 주 하나님 지으신 모든 세계 79

C. G. Boberg (1859-1940)

Eng. Trans. and St. 4 by S. K. Håne, 1949

보통으로

여호와느 크신 하나님어시요

(시 95:3)

O STORE GUD: 11.10.11.10.REF.

Swedish Folk Melody

Art. by E. A. Edgren



1. 주하나 님 지으신 모든 세계 내 마음 속에 그리어볼 때

오 두 한 구 빌 라 구 멍 아 구 미 스 메 스타 알 람 하 실 까 르 야 무

Oh Tuhan ku bila ku meng a gu mi Se me sta alam hasil ka rya mu



하늘의 별을 내려 펴지는 뇌성 주님의 권능 우주에 찼네

빈 땅 단 구 루 스 무 아 먼 자 디 빠 르 따 다 마 하 구 아 사 깔 릭 구

Bintang dan guruh Semuamenjadi Pertanda mahakuasa Khalikku



주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네

아 구 머 무 지 꼬 브 사 람 무-

Aku memuji kebesaranmu

아 자 입 두 한 아 자 입 두 한

Ajaib Tuhan ajaib Tuhan



주님의 높고 위대하심을 내 영혼이 찬양하네

아 구 머 무 지 꼬 브 사 람 무-

Aku memuji kebesaranmu

아 자 입 두 한 아 자 입 두 한

Ajaib Tuhan ajaib Tuhan

(통일 405)

나 같은 죄인 살리신

305

J. Newton, 1779

너희는 은혜로 구원을 받은 것이라
(렘 2:5)

AMAZING GRACE: 8.8.8.8.
Traditional American Melody
Arr. by E. O. Excell, 1900

보통으로



1. 나 같은 죄인 살리신 주 은혜 놀라워

상 알 버-사 르 누 그라 나 양 플라 꾸-알라미
Sang at be sar a nu gra Nya yang telah ku alami



잃었 던 생명 찾 았 고 광 명을 얻었 네

스 살-아-꾸 둘루-깎-라 슬라 말- 라-꾸 끼 니
Se sat a ku dulu ka la Sela mat lah ku ki ni

(통일 184)

나의 죄를 씻기는

252

R. Lowry, 1876

예수의 피가 우리를 모든 죄에서 깨끗하게 하실 것이요

(요일 1:7)

PLAINFIELD: 7.8.7.8.REF.

R. Lowry, 1876

보통으로

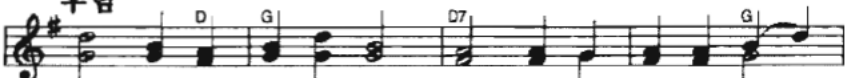


1. 나의 죄를 씻기는 예수피 밖에 없 네
 도 사 다 빨 디 하 부스 하 나 올 레 다 라 예 수스
 Do sa da pat di ha pus Ha nya oleh da rah Ye sus



다 시 정 케 하 기 도 예수피 밖에 없 네
 지 와 다 빨 디 뜨 브스 하 나 올 레 다 라 예 수스
 Ji wa da pat di te bus Ha nya oleh da rah Ye sus

후렴



예 수 의 흘 린 피 날 희 게 하 오 니
 오 다 라 양 꾸 두스 오 다 라 뽀 느 부 스
 O da rah yang ku dus O da rah pe ne bus



귀 하 고 귀 하 다 예수피 밖에 없 네
 지 와 꾸 디 뜨 브스 하 나 올 레 다 라 예 수스
 Ji wa ku di te bus Ha nya oleh da rah Ye sus

(통일 411)

예수 사랑하심을

563

A. B. Warner, 1860

나도 너희를 사랑하였으니
(요 15:9)

CHINA: 7.7.7.7. REF.
W. B. Bradbury, 1862

보통으로



1. 예수 사랑 하심을 성경에서 배웠네

예수스 까 시 빠 다 꾸 알 끼 맏 엠 브리 따 후 꾸

Ye sus ka sih pa da ku Al ki tab mem bri tahu ku



우리들은 약하나 예수권세 많도다

왈 라우 꾸 꼬 쫘 르 마 따 뻘 예수스 까 실 라

Wa lau ku ke cil le mah Ta pi Ye sus ka sih lah

후렴



날 사랑하심 날 사랑하심

예수스 두 한 꾸 까 시 빠 다 꾸

Ye sus Tu han ku Ka sih pa da ku



날 사랑하심 성경에 쓰였네 아 멘

까 시 빠 다 꾸 알 끼 맏 엠 브리 따 후

Ka sih pa da ku Al ki tab mem bri tahu

드작 예배
♣ 경건의 시간 ♣

2016년 7월 26일(월) 현지시간 9시30분
/ 인도 : 김원기 집사

* 찬 송 가 : 500장

기 도 : 박정혜 권사

성경말씀 : 사도행전 1장 1~11절

은혜받은 내용 : 내 종인이 되라

성령으로 세례를 받으라.

지상명령.

1:8. 내 종인. 복음전파.

주기도문 마침.

♣ 사역 일지 ♣

2016. 7. 24(월) 날짜: 막음, 온도: ℃, 사역지:

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
예 10:30	인제 공방 출발
예 4:30	자카르타 공방 도착
5:30	△마감 공방 출발
6:20	" 도착
7:00	수미 호텔 도착 1박
9:30	도착 예배

● 주요 사역 내용

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 7월 27일(수)

아침 7시

인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 497 장

기 도 : 최종란 집사

성경말씀 : 사도행전 2장

은혜받은 내용 :

7~22절

주와 그리스도.

이순재 생평강화

흔히진 각 사랑들이 모여 이순재 묘비에 참성품

12제자들이 다로오로 기도함.

방언.

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 7월 28일(목)

저녁 7시

인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 407 장

기 도 : 이복희 권사

성경말씀 : 사도행전 3장

평가회 내용 :

1~10절

예수의 이름은 믿는 믿음으로 .

은혜받은 나의 치유사건 .

사역의 연속성

♣ 사역 일지 ♣

2016. 7. 26 (수) 날씨: 맑음, 온도: ℃, 사역지: 음봉지역

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
10 : 30	호텔 숙박. (사역 시작)
11 : 00	환영회.
11 : 30	부지 지도사 가정교회 방문
12 : 30	식사
14 : 30	타인 청년집 방문
15 : 30	말라기 목사님 대방문

콘자나 호텔 숙박

● 주요 사역 내용

- ① 부지 지도사님 가정교회
 목사님 부부, 지도사님 부부
 중·고등학생이 6명 함께 생활하고 있음
- ② 타인 청년 (33세) wawan
 집은 2도바이 사교로 하반신 마비.
 콘자나 07에게 생활하고 있음.
 매번 시골로 기다리는데 가운뎃 마당
 배가 아파서 많은 못함. 기도하라고 함.
- ③ 말라기 목사님 (자바 교회)
 사역이 어려움이 많다고 함

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 7 월 28 일 (목)

7시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 202 장

기 도 : 이복순 집사

성경말씀 : 사도행전 4장

온혜받은 내용 :

12 ~ 21 장

모든 득은것을 막하라.

각 교회에 대한 ~~어려움~~. 핍박. 박해로
어려움이 많았다.

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 7 월 29 일 (목)

2시 ~ 9시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 295 장

기 도 : 김용원 권사

성경말씀 : 사도행전 5장

평가회 내용 :

1 ~ 14 장

2이로 예수의 이름으로.

삼베라 이야기.

베드로의 인행이 사역한 일.

♣ 사역 일지 ♣

2016. 7. 22(목) 날짜: 22일, 온도: 27℃, 사역지: 금방치역

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
9:30	아르티 목사님 (이사한마취 교회)
10:30	성도집 방문
11:30	나르티 목사님 (그리자바이다이 교회)
12:00	성도집 방문 (부부 아이 2)
14:30	에스겔 목사님 (방)
15:00	율리아나 (성도)
16:00	레복 목사님 (평은성도모임)

● 주요 사역 내용

- ① 성도집 방문 (이사한마취 교회)
아들 죽음. 속품에 찬여인 3명과 예배드림.
미리 자르고 동네 사람, 아이들과 찬양함.
- ② 성도집 방문 (그리자바이다이 교회)
부부, 아이 2. 목가 풍경 감. 야채 장사 잘되게.
기도제목 2 동생 결혼식 잘 지내고 예수 믿는 가정.
- ③ 에스겔 목사님 (
기도제목, - 앞에 건물 신축 문제. 방꾸어 새게.
- ④ 성도집 방문 (율리아나) 두 딸 예쁘고 남편이
다리가 아픈. 조국보다 건강이 아주 좋아짐.
- ⑤ 레복 목사님 성도모임 (집요여자. 늘게로 부부 성도집.
기도제목: ① 영적 훈련. 사역에 힘주세요.
② 집요여자 - 재혼 희망. 성도 - 아들 교회 보육.
③ 부부 딸 2. - 신앙생활한 성장. 극수잔치함

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 7 월 28 일 (목)

22시 15분

인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 447 장

기 도 : 박정혜 권사

성경말씀 : 사도행전 6장

은혜받은 내용 :

8-15장
교회의 일꾼

- ① 말씀을 전하는 사도들. (가공작사 스테반)
- ② 생명. 지혜. (칭찬받는 사람)

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 7 월 28 일 (목)

21시 15분

인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 549 장

기 도 : 최종란 집사

성경말씀 : 사도행전 7장

평가회 내용 :

54~60장
내 영혼을 받으옵소서

사역 동안

복음. 충성하자.

♣ 사역 일지 ♣

2016. 7. 28. (수) 날씨: 맑음, 온도: °C, 사역지: 배산리지역

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
10:30	공부교사역 출발, 수평관나고원임.
12:00	찬양, 기도, 말씀 나누기.
~14:00	간식, 선물, 자선도시락 나누어 줌.
14:30	지도사님 모야 치소 방문.
16:30	성도님 방문 취소함.
17:00	호텔로 들어옴.

● 주요 사역 내용

① 학교사역 (고등학교)

학생 25명, 선생님 5명, 30명.
미애 선생님.

온전수업 마치고 종교선생님 (미애)이
학생들을 모아서 찬양과 기도 말씀
듣기만 시켰다.

② 지도사님 모야 치소 (지도모야)

대형학생 3명, 친구 1명, 부부 지도사님.

지도제목: 양대 치소가 불안하여
안정한 장소 구함. 경제적 어려움
아게스 - 공부 열심히 하기
인다 - 부모님 구원.
주이 - 남자친구 예수님 알게.

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 7월 29일(토)

아침 7시

/ 인도 : 김원기 집사

* 찬 송 가 : 520장

기 도 : 이복희 권사

성경말씀 : 사도행전 8장

은혜받은 내용 :

26-40주

가라하니 그 깊은 광야라.

피백의 앞장이가 사원이 바닷근 변하다.

자신의 이기적인 생각은 내려놓자.

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 7월 29일(토)

저녁 9시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 134 장

기 도 : 이복순 집사

성경말씀 : 사도행전 9장

평가회 내용 :

1~16주.

태어난 2주.

사원이 변하다.

회개합니다.

♣ 사역 일지 ♣

2016. 7. 25(토) 날씨: 맑음, 온도: °C, 사역지: 주안와지역

● 오늘의 사역 일정

시 간	JAWA 150명 사역 내용
10:00	자와교회 성도자 방문 (1명)
~ 11:00	부부목사님, 동생, 할머니, 아들, 며느리 선생님
11:30 ~ 12:00	성도자 (할머니 86세)
12:00 ~ 13:00	젊은 여자들
16:00	토요모임 (주일 어린이 33명)
18:30	북지전도사 봉사자 방문

● 주요 사역 내용

- ① 할머니 성도자 (76세)
부부목사님, 동생, 할머니, 아들, 며느리, 선생님.
- ② 아픈 할머니집 (86세)
기도하고 말씀 나누고 음.
- ③ 젊은 여자 성도
기도제목 - 두남매 사이가 좋아지도록, 눈이 밝아지게.
- ④ 자와교회 주일 어린이 토요모임 (33명)
찬양하고 율동하고 말씀지킴.
- ⑤ 북지전도사님 봉사자 들에
부모님, 외삼촌부부, 큰외삼촌부부, 누나부부, 동생부부.
전가 5명, 남동생 1, 16명 문명.

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 7 월 30 일 (토)

7시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 529 장

기 도 : 김용원 권사

성경말씀 : 사도행전 10장

은혜받은 내용 :

23-28장

이방인에게도 전하라.

코넬리 - 군대의 백부장으로 신실한 사람.

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 7 월 30 일 (토)

저녁 9시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 518 장

기 도 : 박정혜 권사

성경말씀 : 사도행전 11장

평가회 내용 :

2장

주의원이 그들과 함께 하시어

코넬리의 개종사건.

(베냐민).

(이방인의 배타적).

스데반의 순교이후 - 여러 지방으로 흩어지다

사도행전 - 복음전파.

♣ 사역 일지 ♣

2016. 7. 24 (목) 날씨: 맑음, 온도: ℃, 사역지: 바쁘지역

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
9:00	GITJ 교회 주일예배참석 (30명)
12:00	잡생, 호텔이동, SURYA 호텔 2층
14:00	생도부부 만남
17:30	보라가장교회 주일지역예배참석
18:00~19:00	친양도 기도, 생도 만남 35명
19:30	지역만찬, 온생도들과 함께.

● 주요 사역 내용

- ① GITJ 교회 (바쁘지역)
주일 예배참석. (30명 생도)
친양함
- ② 보라가장교회 (보라지역)
주일 지역 친양예배참석 (35명)
보라지역에 그나마는 가장교회에 가서
예배 드리고 말씀하다.
11가구가 모여서 어떻게 예배드리는데
바라영애는 목요일 사당에서 대성기로
소리쳐 불러요 방해해도 좋습니다.
준비한 지역식사를 온교인과 만찬.

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 8월 31일 (주말)

7시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 210 장

기 도 : 최종란 집사

성경말씀 : 사도행전 12장

1~11절

은혜받은 내용 :

헤롯의 고해 평범.

저주받은 폐에 쓰시려고 우리들을
인도네시아로 보내심.

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 8월 31일 (주말)

지명, 9시

/ 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 507

기 도 : 이복희 권사

성경말씀 : 사도행전 13장

9-12절

평가회 내용 :

바울의 1차 선교여행

바울이 사울로 변화된 모습

누가가 기록하면서 객관적이 이해함

만디옥교회 (구보르사)

♣ 사역 일지 ♣

2016. 8. 31. (수요일) 날씨: 맑음, 온도: ㉮, 사역지: 충주교

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
9:30	출발
11:30	수원노목사님댁 도착. 잔디머리제설
12:00	서도부부. 아가.
13:00	수원노목사님댁에서 식사대접 (식사)
15:00	에스비스프라교회 방문 (목사님이교사)
16:00	크마니교회 방문 (GSGA) 부부원
17:00	여자목사님만남 (유아원 봉사)

● 주요 사역 내용

- ① 수원노목사님은 부모님이 목사님 중의자이시었고 본인도 목사님 공부하다가 주님을 만났다고해서 사모님은 교사이시고 성경을 책아지신다고함
- ② 서도부부집에서 예배를 드리고 있을 바르영애 교회로 다 지었는데 목사님 권유에서 허가를 인주교 방위해서 짐라바귀
- ③ 에스비스프라교회 목사님은 충주하고 교사 교인은 15명. 잔디가름 충주학생 20명정도
- ④ 크마니교회 목사님 부부. 함께 기쁘함
- ⑤ 은은강의 여자목사님만남. 유아원에서 봉사하시던 다음 교회에 약속

♣ 경건의 시간 ♣

2016년 8월 22일(월) / 인도 : 김원기 집사

찬 송 가 : 336 장

기 도 : 이복순 집사

성경말씀 : 사도행전 14장

은혜받은 내용 :

15-22장
그날은 주야 할 것이라

박해를 받아도 신의 영광이 있다.
이제라 기사를 보면서 복음을 전하다
인도하시마 영광들.
" 지도자들이 깨어져서 변하기.

♣ 사역 평가회 ♣

2016년 8월 22일()

/ 인도 :

찬 송 가 :

기 도 :

성경말씀 :

평가회 내용 :

♣ 사역 일지 ♣

2016. 8. 2. (화) 날씨: 맑음, 온도: ㄷ, 사역지: SD방

● 오늘의 사역 일정

시 간	사역 내용
10:00	인도바이 가게 생도 (정모남)
11:00	서양답식당 지도
12:00	호텔 체크인. 작업. SURYA 호텔
14:00	자동차 수리장 생도 방문. (부부)

● 주요 사역 내용

- ① 인도바이 가게 생도자
 쌍둥이 딸 (학생) 부인 (직장) 정모남을
 기도제목 - 쌍둥이 딸 공복. 딸 직장장대
 목가들이 신앙생활을 잘하게.
- ② 자동차 수리장 생도자.
 부부가 같이 작업
 남편이 신앙 도움. 아내를 위해 기도
- ③ 서양식 마치고 스마랑 공항으로 이동.
 스마랑에서 자카르타 공항으로
 자카르타에서 서울 인천 공항으로 이동.
 밤 12:30 5:30 도착 예정

♣ 도 착 예 배 ♣

2016년 7 월 25 일(월)

/ 인도 : 김원기 집사

· 찬 송 가 : 500 장

신앙고백 : 다같이

기 도 : 박정혜 권사

성경말씀 : 사도행전 1장

합심기도 : 다같이

주기도문 : 다같이

은혜받은 내용 :

♣ 주 일 예 배 ♣

2016. 7 . 31 . (주 일)

목도	다함께
예배에 부름	사회자
기원	사회자
찬송70장 피난처 있으니.....	다함께
신앙고백 사도신경	다함께
성서교독	다함께
찬송	다함께
기도	박정혜 권사
헌금	다함께
찬양	다함께
말씀	김원기 집사
찬송	다함께
축도	설교자
폐회송	다함께
폐회선언.....	사회자

♣ 사역을 정리하면서 ♣

다음은 당신이 단기선교사역으로부터 되돌아 올 때 동료들과 토의할 수 있도록 돕는 문항입니다. 몇 분간은 각각 다른 종이에 자신의 대답을 써 본 후 서로 돌아가며 나누십시오. 서로를 위해 꼭 기도하십시오.

1. 사역 기간 동안 하나님어 지금 함께하고 계심을 느꼈던 때는?
2. 사역 기간 동안 힘들었던 때는 언제였는가?
3. 금번 사역을 통하여 십자가의(복음) 능력을 어떤 순간을 통해 체험했는가?
4. 귀국 후의 신앙생활에서 결단한 것이나 기도 제목이 있다면?
5. 금번 사역을 통해 하나님께서 나를 통해 하신 일을 요약한다면?.
6. 사역지의 영혼들을 위한 기도 제목 3가지 정도만을 쓰세요.
7. 금번 사역을 통해 하나님께 가장 감사드릴 일은 무엇인가?
8. 다음 사역을 위해 현지의 정보를 소개 한다면?
9. 선교위원회에 건의사항이 있다면?

♣ 동말레이시아어 일반 언어 (필수) ♣

< 인도네시아어(동말레이시아어) >

1. 당신은 예수님에 대해 들어 보셨습니까?
안다 빠르나 동아르 툰땅 예수스?
2. 제가 예수님에 대하여 잠깐 소개해 드리겠습니다.
사야 잉인 멤빠르고날칸 예수스 꼬빠다 안다.
3. 예수님은 당신을 사랑하십니다.
예수스 멍아시 안다.
4. 하나님은 인간과 우주 만물을 창조하셨습니다.
뚜한 은짚따칸 মানুষ아 단 스갈라 이시나.
5. 하나님을 믿지 않는 것이 죄입니다.
양 띠다 빠르짜야 뚜한 아달라 도사.
6. 하나님은 인간의 죄를 용서해 주시려고 예수님을 보내어 주셨습니다.
뚜한 멍우뚜스 예수스 운둑 멍암뿌니 도사 মানুষ아.
7. 예수님은 우리 죄를 대신하여 십자가에 달려 죽으시고
예수스 마피 디 살립칸 머느부스 도사 끼따.
8. 사흘 만에 부활하셨습니다.
예수스 방길 디 하리 꼬 띠가.
9. 예수님을 믿고 영접하면 구원을 받게 됩니다.
빠르짜야 예수스 먼다빨칸 고슬라마탄.
10. 예수님을 구주로 믿으시기 바랍니다.
사야 버르하람 사우다라 빠르짜야 예수스 스바가이 주루 슬라말.
11. 예수님 외에 구원을 받을 수 있는 다른 길은 없습니다.
띠다 아다 잘란 양 라인 운둑 먼다빨칸 고슬라마탄 꼬쭈알리
멀랄루이 예수스.

12. 이렇게 기도하십시오.

버르도알라 스빠르띠 이니.

13. 예수님을 나의 구주로 믿고 영접하오니

사야 빠르짜야 예수스 스바가이 주루 슬라말꾸.

14. 저의 죄를 용서해 주시고 구원해 주세요.

똘롱라 브리칸 뱅암뽀난 도사꾸 단 므넨라말칸 히똘꾸.

15. 예수님의 이름으로 기도 드립니다. 아멘.

달람 나마 예수스 까미 버르도야. 아민.

< 암기 권장 일반 언어 >

1. 집안으로 들어가도 되나요?

볼레 마숙 고 달람?

2. 개를 붙잡아 주세요.

똘롱 자우칸 안징냐.

3. 참 잘 하셨습니다.

바익 스갈리.

4. 참 좋습니다.

바구스 스갈리.

5. 예수 그리스도, 나의 구원자, 나의 하나님.

예수스 그리스두스! 주루슬라말꾸! 두한꾸!

6. 우리 함께 찬양합시다.

마리 끼따 머냐니칸 뿌지-뿌지안.

7. 이 성경책(책자)을 드리겠습니다.

까미 잉인 엠브리칸 알끼답 이니 빠다 안다.

< 필수 암기 일반 언어 >

1. 안녕하세요.
아빠까바르?
2. 잠시 시간 좀 내주시겠습니까?
똥롱 브리 왁뚜 스펜파르?
3. 저는 대한민국(Seoul, South Korea)에서 왔습니다.
사야 다땅 다리 서울 꼬래아 솔라똌.
4. 나의 이름은 XXX 입니다. / 당신의 이름은 무엇입니까?
나마 사야 xxx. / 시아빠 나마 안다?
5. 미안합니다. 저는 이 나라 말을 잘 못합니다.
마얏 사야 꾸랑 란짜르 버르바하사 인도네시아(말라유, 띠모르).
- 5-1. 그래서 당신이 하는 말을 이해하지 못합니다.(암기 권장)
까르나 이뚜 꾸랑 멍어르띠.
6. 저를 따라 해보세요.
마리 이꾸띠 사야.
7. 이것을 (큰소리로) 읽어 보세요.
똥롱 바짜칸 이니(등안 수아라 양 그라스).
8. 예수님을 믿으세요.
빠르짜알라 빠다 예수스.
9. 화장실은 어디입니까?
디 마나 까마르 꼬젤(판다스).
10. 대단히 감사 합니다 / 안녕히 계세요
뜨리마 까시 반약 / 솔라말 땡갈.

< 한국어 - 말레이시아어 사전 >

1. 종교

교회 - 거레자
 기도하다 - 버르도아
 기독교인 - 오랑 그리스뎀
 독생자 - 아낙 통갈
 목사 - 뽀떼따
 믿다 - 뽀르짜아
 믿음 - 고뽀르짜아안
 복음 - 인질
 부처 - 부다
 사탄 - 세판
 성경책 - 알끼얌
 성령 - 로 꾸두스
 십자가 - 살립
 영생 - 히뽀 고갈
 예배 - 고박띠안
 예수그리스도 - 예수스 그리스두스

율법 - 띠우랏
 인간 - 마누시아
 전도자 - 흥인질
 절 - 켄디
 종교 - 아가마
 죄 - 도사
 지옥 - 너라까
 찬양하다 - 머우지
 천국 - 수르가
 축복 - 버르갓
 평화 - 뽀르다마이안
 하나님 - 푸한
 헌금 - 뽀르승바한
 회개하다 - 버르도밧
 회교사원 - 머스짓

2. 직업

가수 - 뽀나니
 간호사 - 뽀라얏
 경찰 - 폴리시
 군인 - 브라주랏
 대학생(남성) - 마하시스와
 대학생(여성) - 마하시스위
 배우 - 악도르
 선생님 - 구루

어부 - 널라안
 왕 - 라자
 운전사 - 수뽀르
 요리사 - 꼬끼
 의사 - 독떠르
 학생 - 뽀라자르/무랏
 회사원 - 뽀가와이 칸도르

3. 신체

귀 - 뽀링아
 눈 - 마따
 몸 - 고랑얏
 목 - 레헤르배 - 뽀룻
 손 - 양안
 얼굴 - 무까

입술 - 비비르
 코 - 히뽀
 팔 - 퉁인
 피부 - 골랏
 허리 - 퉁감

4. 색

검정색 - 히뽀
 금색 - 징가
 노란색 - 꾸닝
 녹색 - 히조우

보라색 - 웅우
 빨강색 - 데라
 파란색 - 버루
 흰색 - 부띠

5. 생물

개 - 안징
거미 - 라바-라바
고양이 - 꾸징
닭 - 아얌
돼지 - 바비

바퀴벌레 - 꺼포아
뱀 - 올라르
소 - 사희
양 - 롬바
쥐 - 띠꾸스

6. 가족

남편 - 수아미
누나/언니 - 까깅 뽀럼후인
할 - 아낙 뽀럼후인
며느리/사위 - 마남두
부모 - 오랑 꾸아
부부 - 수아미-이스터리
손자 - 꾸꾸
아기 - 바어

아내 - 이스뜨리
아들 - 아낙 라끼-라끼
아버지 - 이부
아이(자녀) - 아낙
어머니 - 아야
형머니 - 네넥
할아버지 - 까깅
형 - 까깅 라끼-라끼

7. 음식과 재료

간장 - 까짜 아신
감자 - 끈땅
계란 후라이 - 뽀루르 마따 사희
과일 - 부아
과자 - 꾸예
국/수프 - 솜
국수 - 미
굴 - 저록얌고기 - 다깅 아얌
물 - 아이르
밥 - 나시
버터 - 언뽀가
빵 - 로끼

설탕 - 굴라
소금 - 가람
수박 - 스망까
양념 - 심발
얼음 - 에스
우유 - 수수
치즈 - 켄주
커피 - 꼬뽀
케찹 - 까짜
파인애플 - 나나스
피피아 - 뽀빠야
포도 - 앙구르

< 인니, 말레이시아 선교 보충 언어 >

< 일반 기본 회화 >

아침인사 Selamat pagi 슬라맛 빠기
낮인사 Selamat siang 슬라맛 시앙
저녁인사 Selamat malam 슬라맛 말람

** 전도 중에 사용되는 회화

실례합니다.Permisi 빠르미시

잘 부탁드립니다. Tolong bantu say 톨롱 반두 사야.

- 만나서만갑습니다. Saya gembira(scng)bertemu anda. 사야 금비라(스낭) 비르뜨무 얀다.

- 초등(중, 고등, 대) 학교가 어디 있나요?

Di mana sekolah? (SD,SMP,SMA.universitas)

디 마나 스콜라?(에스데,에스엠편,에스엠아,유니버르시따스)

초등(중, 고등, 대학) 학생입니까?

Kamu siswa(남)/siswi(여)? (SD,SMP,SMA,universitas) 까무 시스와 / 시스위 ?

몇 시에 시작합니까? (끝납니까?) Mulai(akhir) jam berapa? 물라이(아허르) 잠 바라빠?

이 곳으로 모이세요 Berkumpul di sini. 버르쑀뽀 디 시니.

몇 살입니까? Umurnya berapa? 우무르냐 바라빠?

당신의 종교는 무엇입니까? Apakah agama anda? 아빠까 야가마 안다?

우리 함께 찬양합니다. Mari kita menyanyikan puji pujian.마리 까따 만얌이칸 뽀지뽀지안.

잘 했어요. Baik sekali. 바익 스텔리.

예/ 아니오. Ya. / Tidak. 야. / 띠다.

내가 당신(이 가정)을 위하여 기도하고 싶습니다.

Saya mau berdoa untuk anda. (keluarga anda)

사야 마우 버르도아 운똥 안다.(글루아르가 안다)

함께 기도합니다. Mari kita berdoa. 마리 까따 버르도아.

- 이 근처에 교회가 있습니까? Apakah ada gereja di sekitar sini?

아빠까 아다 그레자 디 스키타르 시니?

가까운 교회에 나가세요 Ikutilah kebaktian di gereja terdekat.

이꾸뽀라 깐막띠안 디 그레자 락트르잔.

** 호텔에서...

통역 하실 분 있습니까? Ada penterjemah? 아다 뽀터르즈뽀마?

- 가격은 얼마입니까? Harganya berapa? 하르가냐 바라빠?

호텔이 어디 있습니까? Di mana hotel? 디 마나 호텔?

에어컨 있습니까? Ada A.C.? 아다 에어콘 (아.췌.)?

너무 비싸군요. Terlalu mahal. 락르랄루 마할.

더 싼 방 있습니까? Ada kamar yang lebih murah? 아다 까마르 양 르비 무라?

방을 볼 수 있습니까? Bisa coba lihat biliknya (kamarnya)?

비사 쯔바 리랏 빌릭냐 (까마르냐)?

하루에 얼마입니까? Berapa harga seharinya? 바라빠 하르가 스하리냐?

화장실이 어디 있습니까? Di mana tandas (kamar kecil, toilet)

디 마나 탄다스 (까마르 쯔뽀, 토일렛)

** 시장에서....

이 근처에 가게가 있나요? Ada toko di sekitar sini? 아다 토포 디 스키타르 시니?

- 물(과일)을 어디에서 살수 있습니까? Bisa beli air (buah) dari mana?

비사 불리 아이르(부아) 다리 마나?

이것은 무엇입니까? Ini apa? , Apakah ini? 이니 아빠? , 아빠까 이니?

- 저것은 무엇입니까? Itu apa? , Apakah itu? 이뚜 아빠? . 아빠까 이뚜?

물(이거, 저것)을 주세요. Mau air (ini, itu). 마우 아이르(이니, 이뚜)

이것은(모두) 얼마입니까? Ini (Semanya) berapa? 이니(스무아냐) 바라빠?

계산서를 주세요. Minta bilnya (bonnya). 민따 빌냐 (본냐).

영수증을 주시겠습니까? Minta bilnya (bonnya). 민따 빌냐 (본냐).

**** 식당에서....**

메뉴를 보여주세요. Minta menu. Saya mau lihat menunya. 민파메누. 사야 마우리하트 메뉴나.

주문하겠습니다. Mau pesan. 마우 빠산.

밥(빵)을 0 개 주세요. Mau nasi (roti) 0. 마우 나시 (로띠)0.

음식을 돼지고기(닭, 소, 생선)로 만들었나요?

Apakah makanan ini daging babi (ayam, sapi, ikan)?

아빠까 마까난 이니 다깅 바비 (아얌, 사삐, 이칸)?

배움(짜)지 않게 만들어 주세요. Jangan terlalu pedas (asin). 장안 떠르칼루 빠다스(아신).

<축호 진도 기도문>

사랑이 많으신 하나님 아버지, Tuhan yang terkasih, 푸한 양 떠르카시,

이 가정의 하나님을 알게 해 주셔서 감사합니다.

Terimakasih keluarga ini dapat percaya kepada Tuhan.

뜨리마까시 끌루아르가 이니 다똥 빠르짜야 꼬빠다 푸한.

온 가족이 하나님 믿고, 하나님의 축복을 받게 해 주세요.

Berkatilah rumah ini dan keluarga ini,

머르캇쩨라 루마 이니 단 끌루아르가 이니.

온 가족이 건강하고 화목하게 해 주세요.

Biarlah Tuhan memberi kesehatan dan damai sejahtera.

비아글라 푸한 뎀브리 꼬세합탄 단 다마이 스자뜨라.

이 가정에서 하는 모든 일이 잘 되게 해 주세요.

Biarlah keluarga ini bekerja dengan baik.

비아글라 끌루아르가 이니 비겨르자 동안 바익.

예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘 Dalam nama Yesus Kristus kami berdoa. Amin.

달람 나마 예수스 크리스투스 까미 비르도아. 아민.

< 환자를 위한 기도 >

사랑이 많으신 하나님 아버지, Bapa Tuhan di sorga yang terkasih,

바빠 푸한 디 소르가 양 떠르카시,

하나님의 사랑하는 아들(딸)이 질병으로 고통 받고 있습니다.

Tolonglah anak Mu yang dalam keadaan sakit.

톨롱라 아낙 무 양 달람 꼬아다안 사깃.

고통 중에 있는 아들/딸의 병을 하나님께서 고쳐 주시길 원합니다.

Biarlah Tuhan menyembuhkan segala penyakitnya.

비아글라 푸한 프님부칸 스칼라 뵤야짚나.

이 가정에 하나님의 평강으로 지켜주세요

Tuhan menjaga kesehatan dan damai sejahtera dalam rumah ini.

푸한 먼자가 꼬세합탄 단 다마이 스자뜨라 달람 루마 이니.

거룩하신 예수님의 이름으로 기도합니다. 아멘

Dalam namaMu yang kudus Tuhan Yesus kami berdoa. Amin.

달람 나마무 양 꾸두스 푸한 예수스 까미 비르도아. 아민.

♣ 비상 연락망 ♣

◆ 사역 중 긴급상황시 본부와의 연락 방법

、 현지도착보고는 하지 않고 긴급시에만 보고한다.

- 직통

- 전화

- FAX

♣ 기 타 ♣

★인도네시아 입, 출국 시 서류 작성 요령★

(인도네시아 가는 비행기 안에서 작성)

★ ARRIVAL RECORD (인도네시아에 입국시 작성)

- ✧ Family Name 여권에 있는 본인의 성을 영문 기재
- ✧ Given Name 여권에 있는 본인의 이름을 영문 기재
- ✧ Date of Birth 여권에 있는 본인의 생년월일 기재
- ✧ Sex 남자(Male), 여자(Female)에 표시
- ✧ Place of Birth 출생지 기재(서울인 경우 Seoul Korea)
- ✧ Nationality 국적 : Korea 기재
- ✧ Passport No 여권 번호를 기재
- ✧ Type of transportation(Flight No.)...비행기(항공기 편명) 기재
- ✧ Arriving from출발지 (비행기를 탑승한 도시명)기재
- ✧ Type/Visa No비자 종류/ 번호 (여권 참조)
- ✧ Place of Issue Seoul Korea 여권발행 도시 기재
- ✧ Purpose of Visit 관광목적일 경우 Tourist로 기입
- ✧ Length of Stay 체재 예정일(15 days) 기재
- ✧ Address in India..... 체재 예정의 호텔명 기재
- ✧ Signature 여권의 서명과 동일한 본인 서명

★ DEPARTURE RECORD (인도네시아를 출국시 작성)

- ✧ Family Name 여권에 있는 본인의 성을 영문 기재
- ✧ Given Name 여권에 있는 본인의 이름을 영문 기재
- ✧ Date of Birth 여권에 있는 본인의 생년월일 기재
- ✧ Sex 남자(Male), 여자(Female)에 표시
- ✧ Place of Birth출생지 기재(서울인 경우Seoul Korea)
- ✧ Nationality 국적 : Korea 기재
- ✧ Passport No여권 번호를 기재
- ✧ Type of transportation(Flight No.)...비행기(항공기 편명) 기재
- ✧ Destination다음 목적지 (Seoul) 기재
- ✧ Signature 여권의 서명과 동일한 본인 서명

